

AUSLÄNDISCHER EQUIDENPASS – REGISTRIERUNG IN ÖSTERREICH**FOREIGN EQUINE PASSPORT – REGISTRATION IN AUSTRIA****DIREKT AM COMPUTER AUSFÜLLBAR / FILLABLE DIRECTLY ON A COMPUTER**

Dieses PDF enthält interaktive Eingabefelder. Bitte nach Möglichkeit direkt am Computer ausfüllen, anschließend speichern, ausdrucken und unterschreiben. Alternativ kann das Formular ausgedruckt und handschriftlich ausgefüllt werden. Für eine zuverlässige elektronische Eingabe empfehlen wir Adobe Acrobat Reader.

This PDF contains interactive form fields. Where possible, please complete it directly on a computer, then save, print and sign it. Alternatively, the form may be printed and completed by hand. For reliable electronic completion, we recommend Adobe Acrobat Reader.

GESETZLICHE GRUNDLAGE UND FRIST / LEGAL BASIS AND DEADLINE

Die Identifizierung und Registrierung von Equiden richtet sich insbesondere nach der Durchführungsverordnung (EU) 2021/963 in Verbindung mit der Verordnung (EU) 2016/429. Für Equiden, die aus einem Drittland in die Union gelangen und zum zollrechtlich freien Verkehr überlassen werden, ist die Registrierung des bestehenden Identifizierungsdokuments bzw. erforderlichenfalls die Ausstellung eines Identifizierungsdokuments grundsätzlich innerhalb von 30 Tagen nach Abschluss des Zollverfahrens zu beantragen (Art. 37 VO (EU) 2021/963). Auch bei Verbringungen bzw. längerfristiger Haltung in Österreich sind die jeweils anwendbaren unions- und nationalrechtlichen Registrierungs- und Meldepflichten zu beachten.

Identification and registration of equine animals are governed in particular by Implementing Regulation (EU) 2021/963 in conjunction with Regulation (EU) 2016/429. For equine animals entering the Union from a third country and released for free circulation, registration of the existing identification document or, where required, application for an identification document must generally be made within 30 days after completion of the customs procedure (Article 37 of Regulation (EU) 2021/963). Applicable Union and Austrian registration and notification requirements must also be observed for movements or longer-term keeping in Austria.

1. PFERD / HORSE

Name des Pferdes / Name of Horse *

Geburtsdatum / Date of Birth

Rasse / Breed

Ausstellungsland des Passes / Country of Passport Issue

Passnummer / UELN – soweit vorhanden / if available

Beginn des Aufenthalts in Österreich / Beginning of Stay in Austria *

2. AKTUELLER BESITZER / EIGENTÜMER / CURRENT OWNER

Vorname / First Name *

Nachname / Last Name *

Geburtsdatum / Date of Birth *

Telefon / Phone *

E-Mail *

Straße und Hausnummer / Street and House Number *

PLZ / Postal Code *

Ort / City *

Land / Country *

3. IST DER IM PASS EINGETRAGENE BESITZER NOCH AKTUELL? / IS THE OWNER RECORDED IN THE PASSPORT STILL

Mit „Besitzerwechsel“ ist hier gemeint: Die oben angegebene aktuell berechnete Person ist NICHT dieselbe Person, die derzeit im vorgelegten Equidenpass als Besitzer/Eigentümer eingetragen ist. In diesem Fall ist die Änderung gemeinsam mit der Registrierung des Auslandspasses zu beantragen.

For this form, “change of ownership” means that the current person stated above is NOT the same person as the owner presently recorded in the submitted equine passport. In that case, the ownership entry must be updated together with the registration of the foreign passport.

Seite 1 / Page 1 | ZUCHTBUCH AQHA AUSTRIA

☐

JA / YES – der im Pass eingetragene Besitzer ist weiterhin aktuell / the owner recorded in the passport is still current

AUSLÄNDISCHER EQUIDENPASS – BEGLEITFORMULAR**FOREIGN EQUINE PASSPORT – ACCOMPANYING FORM****4. HALTUNGSBETRIEB IN ÖSTERREICH / ESTABLISHMENT IN AUSTRIA**

Ist der Haltebetrieb ident mit der Anschrift des Besitzers? / Is the establishment identical to the owner's address?

☐

Ja / Yes

☐

Nein / No – bitte nachstehend ausfüllen / please complete below

Name des Haltebetriebes bzw. Tierhalters / Name of Establishment or Keeper

Straße und Hausnummer / Street and House Number

PLZ / Postal Code

Ort / City

Land / Country

Betriebs-/Registrierungsnummer – soweit vorhanden / Establishment or Registration Number – if available

5. ERKLÄRUNG / DECLARATION

Ich bestätige die Richtigkeit und Vollständigkeit der Angaben. Ich ersuche um die erforderliche Registrierung des angeführten Pferdes und seines ausländischen Identifizierungsdokuments in Österreich sowie – falls unter Punkt 3 angegeben – um Aktualisierung des Besitzer-/Eigentümereintrags. Mir ist bekannt, dass der ORIGINAL-EQUIDENPASS gemeinsam mit diesem ausgedruckten und unterschriebenen Formular vorzulegen ist.

I confirm that the information provided is complete and correct. I request the required registration in Austria of the horse and its foreign identification document and, where indicated under section 3, the update of the ownership entry. I understand that the ORIGINAL EQUINE PASSPORT must be submitted together with this printed and signed form.

Ort, Datum / Place, Date

Unterschrift / Signature

nach Ausdruck eigenhändig unterschreiben / sign by hand after printing

6. EINSENDUNG / SUBMISSION**Gemeinsam einsenden / Please send together:**

- dieses vollständig ausgefüllte und unterschriebene Begleitformular / this completed and signed accompanying form
- ORIGINAL-EQUIDENPASS / ORIGINAL EQUINE PASSPORT
- falls Punkt 3 „NEIN / NO“: Kopie des Eigentumsnachweises / if section 3 is “NO”: copy of proof of ownership

AQHA Austria Zuchtbuch

Bahnstrasse 55

2801 Katzelsdorf

AUSTRIA

VERSAND / SHIPPING

Wir empfehlen EINGESCHRIEBENEN bzw. nachverfolgbaren Versand, um Verluste des Originalpasses zu vermeiden.

We recommend registered or otherwise trackable shipping to avoid loss of the original passport.

7. GEBÜHREN UND BEARBEITUNG / FEES AND PROCESSING

Es gelten die jeweils aktuellen Gebühren des ZUCHTBUCH AQHA AUSTRIA: www.aqha.at/gebuehren/
Nach erfolgter Bearbeitung erhält der Antragsteller eine E-Mail-Bestätigung. Der Originalpass wird anschließend retourniert.

The current fees of AQHA AUSTRIA STUDBOOK apply: www.aqha.at/gebuehren/

After processing, the applicant will receive confirmation by e-mail. The original passport will then be returned.